

An Pholainn – Parts of pumps, compressors, engines or motors – Dostawa kompletnego wkładu wirującego do pompy zasilającej typu HPT 350-370/29/6 prod. SULZER wraz z akcesoriami dla TAURON Wytwarzanie S.A. - Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno.

OJ S 230/2024 26/11/2024

Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamhátais — an gnáthchóras Soláthairtí

## 1. Ceannaitheoir

---

### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: TAURON Wytwarzanie S.A.

R-phost: [zakupy@tauron-wytwarzanie.pl](mailto:zakupy@tauron-wytwarzanie.pl)

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an leictreachas

## 2. Nós imeachta

---

### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Dostawa kompletnego wkładu wirującego do pompy zasilającej typu HPT 350-370/29/6 prod. SULZER wraz z akcesoriami dla TAURON Wytwarzanie S.A. - Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno.

Cur síos: Przedmiotem zamówienia jest dostawa kompletnego wkładu wirującego do pompy zasilającej typu HPT 350-370/29/6 prod. SULZER wraz z akcesoriami dla TAURON Wytwarzanie S.A. - Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno.

Aitheantóir an nós imeachta: 0eeb303a-4b75-45d3-81d8-41a6c8469908

Aitheantóir inmheánach: PZP/TW/04326/2024

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann glao roimh ré ar iomaíocht

#### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42124000 Parts of pumps, compressors, engines or motors

#### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: ul. Dobrej Energii 11

Baile: Jaworzno

Cód poist: 43-603

Foroinn tíre (NUTS): Sosnowiecki (PL22B)

Tír: An Pholainn

Eolas breise: TAURON Wytwarzanie S.A. – Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno w Jaworznie, ul. Dobrej Energii 11, 43-603 Jaworzno.

#### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 16 500 000,00 PLN

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Podstawa prawna: zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (dalej: PZP) art. 388 pkt 1) w związku z art. 214 ust.1 punkt 1) lit a i lit. b, Zamawiający może udzielić zamówienia z wolnej ręki, jeżeli zachodzi co najmniej jedna z następujących okoliczności: 1) dostawy, usługi lub roboty budowlane mogą być świadczone tylko przez jednego wykonawcę z przyczyn: a) technicznych o obiektywnym charakterze, b) związanych z ochroną praw wyłącznych wynikających z odrębnych przepisów – jeżeli nie

istnieje rozsądne rozwiązanie alternatywne lub rozwiązanie zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem celowego zawężenia parametrów zamówienia. Uzasadnienie wyboru trybu: Właścicielem chronionej prawami autorskimi dokumentacji wykonawczej, wymaganej do wytworzenia zamawianego podzespołu, jest firma SULZER z siedzibą w Winterthur w Szwajcarii. Pozyskanie oryginalnego wkładu wirującego do pompy typu HPT 350-370/29/6 jest możliwe wyłącznie od firmy Pompax Sp. z o.o., będącej jedynym autoryzowanym przedstawicielem firmy SULZER na terenie Polski. Pompax Sp. z o.o. posiada wyłączne prawo do obsługi projektu dostawy przedmiotowego wkładu.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Dostawa kompletnego wkładu wirującego do pompy zasilającej typu HPT 350-370/29/6 prod. SULZER wraz z akcesoriami dla TAURON Wytwarzanie S.A. - Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno.

Cur síos: Przedmiotem zamówienia jest dostawa kompletnego wkładu wirującego do pompy zasilającej typu HPT 350-370/29/6 prod. SULZER wraz z akcesoriami dla TAURON Wytwarzanie S.A. - Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno.

Aitheantóir inmheánach: PZP/TW/04326/2024

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42124000 Parts of pumps, compressors, engines or motors

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: ul. Dobrej Energii 11

Baile: Jaworzno

Cód poist: 43-603

Foroinn tíre (NUTS): Sosnowiecki (PL22B)

Tír: An Pholainn

Eolas breise: TAURON Wytwarzanie S.A. – Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno w Jaworznie, ul. Dobrej Energii 11, 43-603 Jaworzno.

#### 5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 16 500 000,00 PLN

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: 100 %

#### 5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú: Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil: Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Krajowa Izba Odwoławcza

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Wykonawcom i innym podmiotom, jeżeli mają lub mieli interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy PZP, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. 505 i nast. Ustawy PZP (Dział IX), tj. odwołanie oraz skarga do sądu okręgowego w Warszawie — sądu zamówień publicznych.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: TAURON Wytwarzanie S.A.

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Krajowa Izba Odwoławcza

## 6. Torthaí

---

Luach gach conradh a bronnadh sa fógra seo: 15 900 000,00 PLN

Dámhachtain dhíreach:

An bonn cirt le dámhachtain dhíreach:

Ní féidir ach le hoibreoir eacnamaíoch áirithe an conradh a chur ar fáil de thoradh cearta eisiacha, lena n-áirítear cearta maoinne intleachtúla

Bonn cirt eile: Podstawa prawna: zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (dalej: PZP) art. 388 pkt 1) w związku z art. 214 ust.1 punkt 1) lit a i lit. b, Zamawiający może udzielić zamówienia z wolnej ręki, jeżeli zachodzi co najmniej jedna z następujących okoliczności: 1) dostawy, usługi lub roboty budowlane mogą być świadczone tylko przez jednego wykonawcę z przyczyn: a) technicznych o obiektywnym charakterze, b) związanych z ochroną praw wyłącznych wynikających z odrębnych przepisów – jeżeli nie istnieje rozsądne rozwiązanie alternatywne lub rozwiązanie zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem celowego zawężenia parametrów zamówienia. Uzasadnienie wyboru trybu: Właścicielem chronionej prawami autorskimi dokumentacji wykonawczej, wymaganej do wytworzenia zamawianego podzespołu, jest firma SULZER z siedzibą w Winterthur w Szwajcarii. Pozyskanie oryginalnego wkładu wirującego do pompy typu HPT 350-370/29/6 jest możliwe wyłącznie od firmy Pompax Sp. z o.o., będącej jedynym autoryzowanym przedstawicielem firmy SULZER na terenie Polski. Pompax Sp. z o.o. posiada wyłączne prawo do obsługi projektu dostawy przedmiotowego wkładu.

### 6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0001

Stádas roghnúcháin na mbuaiteoirí: Roghnaíodh buaiteoir amháin ar a laghad.

#### 6.1.2. Eolas faoi bhuaiteoirí

**Buaiteoir12:**

Ainm oifigiúil: POMPAX SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

**Tairiscint:**

Aitheantóir tairisceana: Oferta 1

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0001

Luach an tairisceana: 15 900 000,00 PLN

Luach lamhátais:

Leagan malartach is ea an tairiscint: níl

Fochonraitheoireacht: Ní hea

Eolas faoin gconradh:

Aitheantóir an chonartha: Dostawa kompletnego wkładu wirującego do pompy zasilającej typu HPT 350-370/29/6 prod. SULZER wraz z akcesoriami dla TAURON Wytwarzanie S.A. - Oddział Elektrownia Nowe Jaworzno

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 12/11/2024

#### 6.1.4. Eolas staitistiúil:

Na tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas:

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí a cuireadh isteach go leictreonach

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 1

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí ó thairgeoirí atá cláraithe i dtír eile den

Limistéar Eorpach Eacnamaíoch nach í tír an cheannaitheora í

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 0

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí ó mhicreathairgeoirí, ó thairgeoirí beaga nó ó thairgeoirí meánmhéide

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 1

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: TAURON Wytwarzanie S.A.

Uimhir chlárúcháin: 276854946

Roinn: DEPARTAMENT ZAKUPÓW

Seoladh poist: ul. Promienna 51

Baile: Jaworzno

Cód poist: 43-603

Foroinn tíre (NUTS): Sosnowiecki (PL22B)

Tír: An Pholainn

Pointe teagmhála: Katarzyna Żurek

R-phost: [zakupy@tauron-wytwarzanie.pl](mailto:zakupy@tauron-wytwarzanie.pl)

Teil.: +48 572996493

Seoladh idirlín: <http://www.tauron-wytwarzanie.pl>

Críochphointe malartaithe faisnéise (URL): <https://swoz.tauron.pl>

Próifíl an cheannaitheora: <https://swoz.tauron.pl/>

#### Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza

Uimhir chlárúcháin: 5262239325

Seoladh poist: Ul. Postępu 17a

Baile: Warszawa

Cód poist: 02-676

Foroinn tíre (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Tír: An Pholainn

R-phost: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Teil.: +48 224587801

Facs: +48 224587800

Seoladh idirlín: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: POMPAX SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Uimhir chlárúcháin: REGON: 410031581

Seoladh poist: ul. Przemysłowa 7A

Baile: Kłoda

Cód poist: 64-130

Foroinn tíre (NUTS): Leszczyński (PL417)

Tír: An Pholainn

R-phost: [pompax@pompax.pl](mailto:pompax@pompax.pl)

Teil.: +48 655 299 916

Seoladh idirlín: [www.pompax.pl](http://www.pompax.pl)

**Róil na heagraíochta seo:**

Tairgeoir

**Buaiteoir na mbeart seo:** LOT-0001

### 8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Publications Office of the European Union

Uimhir chlárúcháin: PUBL

Baile: Luxembourg

Cód poist: 2417

Foroinn tíre (NUTS): Luxembourg (LU000)

Tír: Lucsamburg

R-phost: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Teil.: +352 29291

Seoladh idirlín: <https://op.europa.eu>

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

### Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: e62ad129-e4ea-499d-a62c-bf3b32291a95 - 01

Cineál na foirme: Toradh

Cineál an fhógra: Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 30

Dáta seolta an fhógra: 25/11/2024 09:36:30 (UTC)

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Polainnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 720804-2024

Uimhir eagráin IO S: 230/2024

Dáta foilsithe: 26/11/2024